

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1922-1923

Projet de Loi contenant le Budget des recettes et des dépenses du Congo belge pour l'exercice 1923.

(Voir les n°s 383 (session de 1921-1922), 163, 206, 218 (session de 1922-1923) et les Ann. parl. de la Chambre des Représentants, séances des 16, 21 et 22 mars 1923.)

TITRE PREMIER.

1. — Recettes ordinaires.

ARTICLE PREMIER.

Les recettes ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1923 sont évaluées à la somme de quatre-vingt-cinq millions neuf cent sept mille deux cent dix francs (85,907,210 francs), conformément au tableau I ci-annexé.

2. — Recettes extraordinaires.

ART. 2.

Les recettes extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1923 sont évaluées à la somme de quinze millions deux cent cinquante et un mille sept cent vingt-cinq francs (15 millions 251,725 francs), conformément au tableau II ci-annexé.

TITRE II.

1. — Dépenses ordinaires.

ART. 3.

Il est ouvert, pour les dépenses ordinaires du Congo belge de l'exercice

EERSTE TITEL.

1. — Gewone inkomsten.

EERSTE ARTIKEL.

De gewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1923 zijn geraamd op de som van vijf en tachtig miljoen negen honderd zeven duizend twee honderd en tien frank (85 miljoen 907,210 frank), overeenkomstig de hierbij behorende tabel I.

2. — Buitengewone inkomsten.

ART. 2.

De buitengewone inkomsten van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1923 zijn geraamd op de som van vijftien miljoen twee honderd één en vijftig duizend zeven honderd vijf en twintig frank (15,251,725 fr.), overeenkomstig de hierbij behorende tabel II.

TITEL II.

1. — Gewone uitgaven.

ART. 3.

Voor de gewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1923

1923, des crédits pour un montant total de cent millions deux cent cinquante-six mille huit cents francs (100,256,800 francs), se répartissant conformément au tableau III ci-annexé.

2. — Dépenses extraordinaires.

ART. 4.

Il est ouvert pour les dépenses extraordinaires du Congo belge de l'exercice 1923 des crédits à concurrence d'un montant total de quatre-vingt-deux millions neuf cent trente mille six cents francs (82,930,600 fr.), se répartissant conformément au tableau IV ci-annexé.

TITRE III.

ART. 5.

L'excédent des dépenses autorisées par la présente loi sur les recettes qui y sont prévues, sera couvert au moyen d'emprunt.

ART. 6.

Le Ministre des Colonies est autorisé par la présente loi à créer, à concurrence de l'emprunt à contracter, des Bons du Trésor ou des titres d'emprunt pour le compte du Congo belge. Pour cette dernière catégorie de titres, les modalités relatives à leur émission sont déterminées par arrêté royal.

TITRE IV.

ART. 7.

Les opérations relatives à l'ordonnement et à la liquidation des dépenses ordinaires et au recouvrement des produits, pourront se prolonger jusqu'au 31 octobre 1924.

zijn credieten geopend tot een algeheel bedrag van honderd miljoen, twee honderd zes en vijftig duizend acht honderd frank (100,256,800 frank), te verdeelen overeenkomstig de hierbij behorende tabel III.

2. — Buitengewone uitgaven.

ART. 4.

Voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1923 worden credieten geopend tot een algeheel bedrag van twee en tachtig miljoen negen honderd en dertig duizend zes honderd frank (82,930,600 frank), te verdeelen volgens de hierbij gevoegde tabel IV.

TITEL III.

ART. 5.

Het overschot der bij de tegenwoordige wet toegestane uitgaven op de ontvangsten welke daarin voorzien zijn, zal door middel van leening gedekt worden.

ART. 6.

Het is den Minister van Koloniën door de tegenwoordige wet geoorloofd, ten beloope van de te sluiten leening Schatkistbiljetten of leeningstitels uit te geven voor rekening van Belgisch-Congo. Voor deze laatste categorie van titels worden de schikkingen betreffende hunne uitgifte bij Koninklijk besluit vastgesteld.

TITEL IV.

ART. 7.

De handelingen betreffende de uitbetaling en de afrekening der gewone uitgaven en de invordering der opbrengsten, kunnen verlengd worden tot op 31 October 1924.

ART. 8.

Il pourra être fait des imputations pendant cinq ans à compter du 1^{er} janvier 1923, sur les crédits ouverts par l'article 4 de la présente loi au tableau IV pour dépenses extraordinaires. Les excédents disponibles à la fin de chaque exercice seront reportés à l'année suivante.

ART. 9.

La présente loi sera obligatoire en Belgique et au Congo le 1^{er} janvier 1923.

Bruxelles, le 22 mars 1923.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

ART. 8.

Te rekenen van 1 Januari 1923, zullen er, gedurende vijf jaar, aanrekeningen kunnen gedaan worden op de credieten verleend bij artikel 4 uit de tegenwoordige wet, in tabel IV voor de buitengewone uitgaven. De overschotten, op het eind van elk dienstjaar beschikbaar, zullen op het volgend jaar overgedragen worden.

ART. 9.

De tegenwoordige wet zal den 1ⁿ Januari 1923 in België en in Congo verplichtend zijn.

Brussel, den 22ⁿ Maart 1923.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

ÉMILE BRUNET.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

BOUCHERY,

A. HUYSHAUWER.

TABLEAU I.

BUDGET DES VOIES ET MOYENS DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1923.

RECETTES ORDINAIRES.

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	MONTANT des évaluations de recettes par article.	TOTAUX par chapitre.
CHAPITRE PREMIER.			
IMPOSITIONS ET TAXES.			
1	Impôts sur les quatre bases et amendes	2,040,000 »	31,734,100 »
2	Impôt indigène	22,000,000 »	
3	Impôt sur les bénéfices des professions et des sociétés commerciales.	6,000,000 »	
4	Patente des trafiquants	175,000 »	
5	Taxes fluviales	120,000 »	
6	Taxe de statistique	300,000 »	
7	Permis de chasse	182,500 »	
8	Permis de port d'armes et de vente d'armes et munitions	101,200 »	
9	Permis de récolte	209,000 »	
10	Permis de coupe de bois	43,500 »	
11	Permis de recrutement et visa de contrats.	24,400 »	
12	Licences pour recherches minières.	20,000 »	
13	Licences de commerce et de débit de boissons contenant de l'alcool.	420,000 »	
14	Taxes d'enregistrement et recettes cadastrales	77,500 »	
15	Taxe sur les chiens	21,000 »	
CHAPITRE I.			
RECETTES DOMANIALES ET ADMINISTRATIVES.			
16	Vente de terrains et d'immeubles.	1,300,000 »	
17	Location de terrains et d'immeubles	739,300 »	
18	Vente d'ivoire revenant à l'État.	1,500,000 »	
19	Taxe domaniale sur l'ivoire exporté par les particuliers	1,000,000 »	
20	Recettes diverses ou accidentelles du Service médical	934,000 »	

TABEL I.

BEGROOTING DER MIDDELEN VAN BELGISCH CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1923.

GEWONE ONTVANGSTEN.

Artikelen.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	BEDRAG der ontvangsten per artikel.	TOTALEN per hoofdstuk.
EERSTE HOOFDSTUK.			
BELASTINGEN EN TAKSEN.			
1	Belastingen naar de vier basissen en geldboeten	2,040,000 »	
2	Inlandsche belasting	22,000,000 »	
3	Belasting op de winsten der beroepen en der handelsmaatschappijen.	6,000,000 »	
4	Patent der handelaars.	175,000 »	
5	Scheepvaarttaksen	120,000 »	
6	Statistiekrecht	300,000 »	
7	Jachtverloven	182,500 »	
8	Verloven om wapens te dragen en om wapens en munitie te verkoopen	101,200 »	
9	Verloven tot inoogsting	208,000 »	
10	Verloven tot houtkapping	43,500 »	
11	Verloven tot aanwerving en visa van overeenkomsten.	24,400 »	
12	Vergunningen tot delfstoffenopzoekingen	20,000 »	
13	Nijverheidsvergunningen en vergunningen tot het verkoopen van alcoholhoudende dranken	420,000 »	
14	Taksen van registratie en kadastraal inkomen	77,500 »	
15	Taks op de honden	21,000 »	
			31,734,100 »
II ^e HOOFDSTUK.			
ONTVANGSTEN VAN DOMEINEN EN BEHEER.			
16	Verkoop van gronden en van onroerende goederen	1,300,000 »	
17	Verhuring van gronden en onroerende goederen	739,300 »	
18	Verkoop van ivoor toekomend aan den Staat	1,500,000 »	
19	Domeinrechten op het ivoor door bijzonderen uitgevoerd	1,000,000 »	
20	Verscheiden of toevallige ontvangsten van den geneeskundigen dienst	934,000 »	

BUDGET DES VOIES ET MOYENS DU CONGO BELGE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	MONTANT des évaluations de recettes par article.	TOTAUX par chapitre.
21	Bonification des services spécialisés pour frais médicaux	94,500 »	
22	Recettes diverses ou accidentelles du Service judiciaire	390,000 »	
23	Droits de chancellerie	2,000 »	
24	Recettes autres de services relevant de la Direction de la Justice.	41,000 »	
25	Recettes diverses ou accidentelles du Service de l'Agriculture. . . .	252,000 »	
26	Bonification des stations agricoles	12,500 »	
27	Recettes diverses ou accidentelles du Service territorial	220,000 »	
28	Remboursement par la Sonatra de prestations lui fournies	51,000 »	
29	Bonification pour participation du Service territorial aux services spécialisés.	63,700 »	
30	Recettes diverses ou accidentelles du Service des Travaux publics .	7,600 »	
31	Bonification pour participation du Service des Travaux publics aux services spécialisés	107,465 »	
32	Bonification du Budget des Dépenses extraordinaires pour les dépenses mises à charge de l'ordinaire	200,000 »	
33	Recettes diverses ou accidentelles du Service de l'Hydrographie . .	15,500 »	
34	Bonification pour participation du Service de l'Hydrographie à d'autres services	30,000 »	
35	Recettes diverses ou accidentelles du Service de la Trésorerie et des Finances	663,600 »	
36	Bonification pour participation du Service des Finances à d'autres services	86,500 »	
37	Produit net de services divers	430,000 »	8,140,665 »
CHAPITRE III.			
PRODUIT NET DES SERVICES DOTÉS DE BUDGETS SPÉCIAUX,			
38	Produit net des Douanes, Accises et Entrepôts.	28,200,000 »	
39	Solde bénéficiaire de la régie des Mines	17,000,900 »	
40	Produit net des Stations agricoles.	142,940 »	
41	Produit net du Portefeuille.	549,000	
42	Produit net de l'Imprimerie	17,255 »	
43	Service des conférences populaires et informations.	Mémoire.	45,909,195 »

BEGROOTING DER MIDDELEN VAN BELGISCH CONGO (VERVOLG).

Artikelen.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	BEDRAG der ontvangsten per artikel.	TOTALEN per hoofdstuk.
21	Tegoodkoming der gespecialiseerde diensten voor medicele kosten .	94,500 »	
22	Verscheiden of toevallige ontvangsten van den Gerechtsdienst. . .	390,000 »	
23	Rechten van kanselarij.	2,000 »	
24	Andere ontvangsten van diensten welke van het Rechtsbestuur afhangen	41,000 »	
25	Verscheiden of toevallige ontvangsten van den Landbouwdienst . .	252,000 »	
26	Tegoodkomingen der landbouwstandplaatsen	12,500 »	
27	Verscheiden of toevallige ontvangsten van den Gewestdienst . . .	220,000 »	
28	Terugbetaling door de Sonatra der aan haar verleende diensten. .	51,000 »	
29	Tegoodkoming wegens deelname van den gewestdienst aan de gespe- cialiseerde diensten	63,700 »	
30	Verscheiden of toevallige ontvangsten van den dienst der Openbare Werken	7,600 »	
31	Tegoodkoming wegens deelname van den Dienst der Openbare Werken aan de gespecialiseerde diensten	107,465 »	
32	Tegoodkoming van de Begrooting der Buitengewone uitgaven voor de uitgaven ten laste der gewone begrooting gebracht	200,000 »	
33	Verscheiden of toevallige ontvangsten van den Hydrographischen Dienst	15,500 »	
34	Tegoodkoming wegens deelname van den Hydrographischen Dienst aan andere diensten.	30,000 »	
35	Verscheiden of toevallige ontvangsten van den dienst der Schatkist en der Financiën	663,600 »	
36	Tegoodkoming wegens deelname van den Dienst der Financiën aan andere diensten	86,500 »	
37	Netto-opbrengst van verscheidene diensten.	430,000 »	
			8,140,665 »
	III ^e HOOFDSTUK.		
	NETTO-OPBRENGSTEN VAN DE DIENSTEN DIE OVER BIJZONDERE BEGROOTINGEN BESCHIKKEN.		
38	Netto-opbrengst van het Tolwezen, van de Accijnzen en van de Stapelplaatsen.	28,200,000 »	
39	Winstrekening der Mijnnuitbating in eigen-beheer	17,000,000 »	
40	Netto-opbrengst der landbouwstandplaatsen	142,940 »	
41	Netto-opbrengst van de Portefeuille	549,000 »	
42	Netto-opbrengst der Drukkerij.	17,255 »	
43	Dienst der volksvoordrachten en inlichtingen	Memorie.	
			45,909,195 »

BUDGET DES VOIES ET MOYENS DU CONGO BELGE (SUITE)

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	MONTANT des évaluations de recettes par article.	TOTAUX par chapitre.
	CHAPITRE IV. BONIFICATIONS DIVERSES DES SERVICES SPÉCIALISÉS.		
44	Contribution des services spécialisés au fonds d'allocation de retraite et de pensions	Mémoire.	
	CHAPITRE V. RECETTES ACCIDENTELLES.		
45	Recettes accidentelles et recettes imprévues.	103,250 »	
46	Ristourne par le Trésor belge de la quote-part du produit de l'impôt établi sur les bénéfices exceptionnels réalisés au Congo (art. 15, 7 ^e des lois des 3 mars et 2 juillet 1920)	20,000 »	123,250 »
	TOTAL DES RECETTES ORDINAIRES. . fr.		85,907,210 »

BEGROOTING DER MIDDELEN VAN BELGISCH CONGO (VERVOLG).

Artikelen.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	BEDRAG der ontvangsten per artikel.	TOTALEN per hoofdstuk.
	IV^e HOOFDSTUK VERSCHEIDEN WINSTUITKEERINGEN DER GESPECIALISEERDE DIENSTEN. 44 Bijdrage der gespecialiseerde diensten aan het fonds van rustgelden en pensioenen. V^e HOOFDSTUK. TOEVALLIGE ONTVANGSTEN. 45 Toevallige en onvoorziene ontvangsten 46 Teruggave door de Belgische Schatkist van het aandeel in de opbrengst der belasting die gelegd werd op de in Congo verwezenlijkte buitengewone profijten (art. 15, 7^o der wetten van 3 Maart en 2 Juli 1920). TOTAAL DER GEWONE UITGAVEN. . fr.	Memorie. 103,250 » 20,000 » 	123,250 » 85,907,210 »

(10)

TABLEAU II

**BUDGET DES VOIES ET MOYENS DU CONGO BELGÈ
POUR L'EXERCICE 1923.**

RECETTES EXTRAORDINAIRES.

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	MONTANT des évaluations de recettes par article.	TOTAUX par chapitre.
1	Vente de stations agricoles.	151,725 »	
2	Produit de la vente des bateaux de la flottille du Bas-Congo, mis hors de service	100,000 »	
3	Avance métropolitaine extraordinaire pour les dépenses coloniales en vue de l'outillage de la Colonie, des dépenses de souveraineté et de la rétroactivité des pensions aux fonctionnaires et agents de la Colonie	15,000,000 »	
	TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES. . fr.		15,251,725 »

TABEL II**BEGROOTING DER MIDDELEN VAN BELGISCH-CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1923.****BIJZONDERE ONTVANGSTEN.**

Artikelen.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	BEDRAG der ontvangsten per artikel.	TOTALEN : per hoofdstuk.
1	Verkoop van landbouwstandplaatsen	151,725 »	
2	Opbrengst van den verkoop der schepen hebbende behoord tot de flotille van Neder-Congo, en thans buiten dienst zijnde. . . .	100,000 »	
3	Buitengewoon voorschot van het moederland voor de koloniale uitgaven ter toerusting van de Kolonie, voor de uitgaven van souvereiniteit en voor de terugwerkende kracht der pensioenen aan de ambtenaren en beambten der Kolonie	15,000,000 »	
	TOTAAL DER BIJZONDERE ONTVANGSTEN. . fr.		15,251,725 »

TABLEAU III.

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1923.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par article.	TOTAL par chapitre.
CHAPITRE PREMIER.			
ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
1	Administration centrale à Boma : Traitements, indemnités, frais de représentation, de déplacement et de voyage du Gouverneur général et du personnel attaché aux services du Gouvernement général à Boma. Indemnités du personnel attaché au cabinet particulier du Gouverneur général. Frais de déplacement des particuliers, membres du Conseil du Gouvernement ou des Comités régionaux. Salaires et frais d'entretien du personnel noir. Traitements, indemnités et frais de voyage non imputables à un service déterminé. Indemnité au bibliothécaire. Frais de voyage des femmes et enfants de fonctionnaires et agents autres que ceux de la Force publique et des services spécialisés. Indemnités à ceux de ces fonctionnaires et agents qui jouissent d'un traitement inférieur à 16,000 francs, autres que le personnel de la Force publique et des services spécialisés. Indemnité au capitaine Joubert. Indemnités de cherté de vie. Indemnités pour enfants âgés de moins de 18 ans. Indemnités de fonction. Indemnités de cherté de vie aux instituteurs et professeurs	11,530,900 »	
2	Outillage du Gouvernement général et de ses services : Matériel et mobilier en général, fournitures de bureau, livres, reliures, y compris les frais de transport, les droits d'entrée et de transit, etc. Impression des cahiers de charges, devis, plans et documents divers. Intérêt, amortissements et entretien des bâtiments affectés aux services du Gouvernement général. Frais postaux, télégraphiques et téléphoniques. Fournitures, frais de transport et d'assurances non imputables à un service déterminé.	650,415 »	
3	Subsides aux organismes de recrutement d'intérêt général	200,000 »	
4	Fêtes publiques. Dépenses imprévues.	46,000 »	
5	Litiges (<i>crédit non limitatif</i>) : Indemnités au personnel pour dommages quelconques. — Frais de procédure.	20,000 »	
6	Subvention aux services spécialisés : Postes télégraphiques et téléphones. Portefeuille. Service des conférences populaires et informations. Transports	3,731,990 »	
			16,178,405 »

TABEL III.

BEGROOTING DER GEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1923.

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG der credieten per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
EERSTE HOOFDSTUK.			
ALGEMEEN BEHEER.			
1	Hoofdbeheer te Boma : Wedden, vergoedingen, kosten van vertegenwoordiging, verplaatsing- en reiskosten van den Algemeen Gouverneur en van het aan de diensten van het Algemeen Bewind te Boma verbonden personeel. Vergoedingen van het personeel aan het bijzonder kabinet van den Algemeen Gouverneur gehecht. Verplaatsingskosten van de bijzonderen, leden van den Regeeringsraad of van de Gewestelijke Comiteiten. Dagloon en kosten van onderhoud van het negerpersoneel. Wedden, vergoedingen en reiskosten die niet toerekenbaar zijn aan een bepaalden dienst. Vergoeding aan den bibliothecaris. Reiskosten der vrouwen en kinderen van ambtenaren en beambten met uitsluiting van die der Landmacht en der gespecialiseerde diensten. Vergoeding aan diegenen onder de ambtenaren en beambten, waarvan de wedde minder dan 16,000 frank bedraagt, met uitzondering van het personeel der Landmacht en der gespecialiseerde diensten. Vergoeding aan kapitein Joubert. Duurtetoeslag. Vergoeding voor kinderen minder dan 18 jaar oud. Ambtsvergoedingen. Vergoeding voor levensduurte aan de onderwijzers en leeraars .	11,530,000 »	
2	Benodigdheden van het Algemeen Bewind en van zijne diensten : Materieel en meubelen in 't algemeen, kantoorbehoefden, boeken, inbinding derzelve, met inbegrip van vervoerkosten, in- en doorvoerrecht, enz. Drukkosten van lastkohieren, bestekken, plannen en verscheiden stukken. Interests, uitdelingen onderhoud van de gebouwen ten gebruike der diensten van het Algemeen Bewind, kosten van posten, telegraaf en telefoon. Benodigdheden, vervoer- en verzekeringskosten die niet toerekenbaar zijn aan een bepaalden dienst	650,415 »	
3	Toelage aan aanwervingsmaatschappijen van algemeen belang	200,000 »	
4	Feestelijkheden. Onvoorziene uitgaven	46,000 »	
5	Twistgedingen (onbegrensde crediet) : Vergoedingen aan het personeel voor een of andere schade. — Kosten van rechtspleging	20,000 »	
6	Toelagen aan de gespecialiseerde diensten : Posterijen, telegraphen, telefonen. Portefeuille. Dienst der volksvoor- drachten en inlichtingen. Vervoer	3,731,990 »	16,178,405 »

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES DU CONGO BELGE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par article.	TOTAL par chapitre.
CHAPITRE II.			
SERVICES RESORTISSANT AU GOUVERNEMENT GÉNÉRAL.			
I. — Stations d'élevage, d'expérimentation, laboratoires, etc.			
7	Jardin d'expérimentation d'Eala : Traitements, indemnités, frais de voyage, frais de représentation du personnel blanc, salaires et frais d'entretien du personnel noir. Matériel, mobilier, fournitures de bureau, etc., y compris frais de transports, etc. Intérêts, amortissement et entretien des bâtiments. Frais postaux, télégraphiques et téléphoniques	242,205 »	
8	Ferme d'expérimentation attachée à la Direction de l'agriculture. Traitements, indemnités, frais de voyage du personnel blanc, salaires et entretien du personnel noir, matériel, mobilier, fournitures de bureau, etc., y compris frais de transport, etc. Intérêts, amortissement et entretien des bâtiments. Frais postaux, télégraphiques et téléphoniques. Station de dressage des éléphants d'Api.	213,570 »	
9	Stations agricoles : Traitements, indemnités, frais de voyage du personnel blanc. Salaires et entretien du personnel noir. Matériel, mobilier, fournitures de bureau, etc., y compris frais de transport, etc. Intérêts, amortissement et entretien des bâtiments. Frais postaux, télégraphiques et téléphoniques	237,725 »	
II. — Services judiciaires, instruction publique, cultes, bienfaisance, etc.			
10	Service judiciaire : Traitements et indemnités, frais de représentation, de déplacement et de voyage du personnel blanc. Indemnités aux membres des commissions d'examen. Salaires et frais d'entretien du personnel noir. Matériel, mobilier, fournitures de bureau et fournitures diverses y compris frais de transport, droits d'entrée et de transit, etc. Intérêts, amortissement et entretien des bâtiments. Frais postaux, télégraphiques et téléphoniques.	2,551,635 »	
11	Frais de justice (<i>crédit non limitatif</i>) : Frais de transport occasionnés par le déplacement des magistrats et agents de la justice (enquêtes et sessions). Frais de voyage des témoins, prévenus, détenus et condamnés. Frais d'entretien des témoins et prévenus libres. Frais divers. Honoraires à des médecins, traducteurs, interprètes, etc.	306,865 »	
12	Service de l'Instruction publique : Traitements, indemnités et frais de voyage et d'équipement des professeurs et chargés de cours. Salaires et frais d'entretien des instituteurs noirs et des élèves. Matériel, mobilier et fournitures diverses, y compris frais de transport, droits d'entrée et de transit, etc. Intérêts, amortissement et entretien des bâtiments. Enseignement technique. Subsidés aux établissements d'instruction. Frais postaux, télégraphiques et téléphoniques	2,144,513 »	

BEGROOTING DER GEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH CONGO (VERVOLG).

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERF DER UITGAVEN.	BEDRAG der credieten per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
II^e HOOFDSTUK.			
DIENSTEN BEHOORENDE TOT DE BEVOEGDHEID VAN HET ALGEMEEN BEWIND.			
<i>I. — Standplaatsen voor veeteelt, voor proefneming, laboratoria, enz.</i>			
7	Ondervindingstuin van Eala : Wedden, vergoedingen, kosten van vertegenwoordiging en reiskosten van het Europeesch personeel. Dagloon en kosten van onderhoud van het negerpersoneel. Materieel, meubelen, kantoorbehoefden, enz., met inbegrip van vervoerkosten, enz. Interests, uitdelging en onderhoud der gebouwen. Kosten van posterijen, telegraaf en telefoon	242,205 »	
8	Proefnemingshoeve aan het bestuur van landbouw gehecht. Wedden, vergoedingen, reiskosten van het blankpersoneel. Dagloon en onderhoud van het negerpersoneel, materieel, meubelen, kantoorbehoefden, enz., vervoerkosten inbegrepen, enz. Interests, uitdelging en onderhoud der gebouwen. Kosten van posterijen, telegraaf en telefoon. Africhtingsstandplaats der olifanten van Api.	213,570 »	
9	Landbouwstandplaatsen : Wedden, vergoedingen en reiskosten van het Europeesch personeel. Dagloon en kosten van onderhoud van het negerpersoneel. Materieel, meubelen, kantoorbehoefden, enz., met inbegrip van de vervoerrechten, enz. Interests, uitdelging en onderhoud der gebouwen. Kosten van posterijen, telegraaf en telefoon	237,725 »	
<i>II. — Diensten van rechtswezen, openbaar onderwijs, credieten, weldadigheid, enz.</i>			
10	Dienst van het Rechtswezen : Wedden, vergoedingen, kosten van vertegenwoordiging, verplaatsingen en reiskosten van het Europeesch personeel. Vergoedingen aan de leden der Commissies tot onderzoek. Dagloon en kosten van onderhoud van het negerpersoneel. Materieel, meubelen, kantoorbehoefden en verscheiden benodigdheden, met inbegrip van de vervoer-, in- en doorvoerrechten, enz. Interests, uitdelging en onderhoud der gebouwen. Kosten van posterijen, telegraaf en telefoon	2,551,635 »	
11	Gerechtskosten (<i>onbegrensde crediet</i>) : Kosten van vervoer te weeggebracht door verplaatsingen van magistraten en gerechtsbeambten (onderzoekingen en zittingen). Reiskosten van getuigen, betichten, gevangenen en veroordeelden. Kosten van onderhoud van getuigen en vrije betichten. Verscheiden kosten. Eereloon van geneesheeren, vertalers, tolken, enz.	300,865 »	
12	Dienst van Openbaar onderwijs : Wedden, vergoedingen, reiskosten en kosten van uitrusting der leeraars en docenten. Dagloon en kosten van onderhoud der negeronderwijzers en der leerlingen. Materieel, meubelen en verscheiden benodigdheden, met inbegrip van de vervoer-, in- en doorvoerrechten, enz. Interests, uitdelging en onderhoud der gebouwen. Vakkundig onderwijs. Toelagen aan de onderwijs-gestichten. Kosten voor posterijen, telegraaf en telefoon	2,144,513 »	

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES DU CONGO BELGE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par article.	TOTAL par chapitre.
13	Commission de protection des indigènes	20,000 »	
14	Cultes : Subsides aux missions et divers. Traitements et indemnités de six curés. Frais de voyage. Frais de transport de marchandises destinées aux missions	2,083,600 »	
15	Bienfaisance : Bienfaisance publique au Congo	100,000 »	
16	État civil et successions : Caisses de successions, frais d'emballage, de transport et d'assurance, etc. Frais de timbres et d'imprimés	20,000 »	
	III. — <i>Service hydrographique.</i>		
17	Hydrographie. Pilotage. Balisage. Dragage : Traitements, indemnités et frais de voyage du personnel européen. Salaires et frais d'entretien du personnel noir. Matériel, mobilier, fournitures de bureau et fournitures diverses, combustibles, y compris frais de transport, droits d'entrée, de transit, etc. Redevances au service de la marine du Bas-Congo et à la Société nationale des Transports fluviaux, pour travaux et fournitures diverses. Locations diverses. Intérêts, amortissement et entretien des bâtiments. Frais postaux, télégraphiques et téléphoniques	2,021,185 »	9,941,298 »
	CHAPITRE III. SERVICES ADMINISTRATIFS.		
18	Administration des provinces : Traitements, indemnités, frais de représentation, de déplacement et de voyage des Vice-Gouverneurs généraux et des Commissaires généraux attachés aux provinces. Salaires et frais d'entretien du personnel noir. Matériel, mobilier, fournitures de bureau, y compris les frais de transport, les droits d'entrée et de transit, etc. Achat et entretien des automobiles et motocyclettes. Livres, abonnements, bibliothèques. Intérêts, amortissement et entretien des bâtiments affectés aux Vice-Gouvernements généraux. Frais postaux, télégraphiques et téléphoniques. Dépenses diverses. Indemnités au personnel pour usage en service de moyens de locomotion privés et de machines à écrire privées. Gratifications à certains agents subalternes particulièrement méritants	1,529,440 »	
19	Service des Secrétariats : Traitements, indemnités et frais de voyage du personnel	553,445 »	
20	Service territorial, Prisons : Traitements, indemnités, frais de représentation et de voyage du personnel européen. Traitements des chefs et sous-chefs indigènes et messagers. Salaires du personnel noir. Dots pour femmes à libérer. Cadeaux aux chefs. Entretien des détenus politiques. Rémuné-		

BEGROOTING DER GEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH CONGO (VERVOLG).

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG der credieten per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
13	Commissie tot bescherming der inboorlingen.	20,000 »	
14	Eerediensten : Toelagen aan de zendingen en verscheidenen. Wedden en vergoedingen van zes pastoors, reiskosten. Vervoerkosten van goederen voor de zendingen bestemd.	2,083,600 »	
15	Weldadigheid : Openbare weldadigheid in Congo	100,000 »	
16	Burgerlijke stand en nalatenschappen : Erfenissenkassen, kosten van inpakken, vervoer, verzekeringen, enz. Kosten van zegels en drukwerken	20,000 »	
	III. — <i>Hydrographische dienst.</i>		
17	Hydrographie. Loodsdienst. Betonning. Uitbaggering : Wedden, vergoedingen en reiskosten van het Europeesch personeel. Dagloonen en kosten van onderhoud van het negerpersoneel. Materieel, meubelen, kantoorbehoefden en verscheiden benodigdheden, brandstof, met inbegrip van vervoerkosten, in- en doorvoer-rechten, enz. Cijzen van den Dienst van Zeewezen van den Lagen-Congo en van de « Société nationale des Transports fluviaux » voor verscheidene werken en leveringen. Verscheidene verhuringen. Intersten, uitdelging en onderhoud der gebouwen. Kosten van posterijen, telegraafen telefoon.	2,021,185 »	9,941,293 »
	III ^e HOOFDSTUK. BEHEERDIENSTEN.		
18	Beheer der provinciën : Wedden, vergoedingen, kosten van werving, kosten van vertegenwoordiging, verplaatsing- en reiskosten der Onderalgemeen Gouverneurs, Algemeen Commissarissen, verbonden aan de Provinciën. Dagloonen en kosten van onderhoud van het negerpersoneel. Materieel, meubelen, kantoorbehoefden, met inbegrip van vervoer-, in- en doorvoer-rechten, enz. Aankoop en onderhoud der automobielen en motorfietsen. Boeken, abonnementen, boekerijen. Intersten, uitdelging en onderhoud der gebouwen ten gebruike van de Onderalgemeen Bewinden. Kosten van posterijen, telegraaf en telefoon. Verscheiden uitgaven. Vergoedingen aan het personeel voor het gebruik onder den dienst van private vervoermiddelen en schrijfmachines. Belooningen aan sommige bijzonder verdienstelijke ondergeschikte beambten	1,529,440 »	
19	Dienst der Secretariaten : Wedden, vergoedingen en reiskosten van het personeel	553,445 »	
20	Gewestdienst, Gevangenissen : Wedden, vergoedingen, kosten van vertegenwoordiging en reiskosten van het Europeesch personeel. Wedden der inlandsche hoofden en onderhoofden en der boden. Dagloonen van het negerpersoneel. Huwelijks giften aan vrij te maken vrouwen. Geschenken aan de		

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES DU CONCO BELGE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par article.	TOTAL par chapitre.
	ration aux chefferies indigènes pour travaux leur imposés dans l'intérêt général. Matériel, mobilier, fournitures de bureau et fournitures diverses, y compris frais de transport, droits d'entrée et de transit, etc. Frais généraux de transport à l'intérieur. Intérêts, amortissement et entretien des bâtiments du service territorial, de la police et des prisons, ainsi que des routes et de la voirie de la Colonie. Frais postaux, télégraphiques et téléphoniques. Salaires, outillage spécial des agents de police, y compris frais de transport, droits d'entrée et de transit. Salaires et frais d'entretien, habillement et équipement des gardiens, détenus et contrainsts. Fonds de remploi destiné à faire des avances en matériel aux chefs indigènes	16,991,980 »	
21	Service des Finances : Traitements, indemnité, frais de voyage du personnel européen. Salaires, frais d'entretien du personnel noir. Matériel, mobilier, fournitures de bureau, etc., y compris frais de transport, droits d'entrée et de transit, etc. Frais généraux de transport à l'intérieur. Intérêts, amortissement et entretien des bâtiments. Frais postaux, télégraphiques et téléphoniques	3,702,845 »	
22	Trésorerie : Commissions. Pertes de change. Régularisation des déficits des comptes. Annulation de mandats de recouvrement ; déchets non ventilables sur inventaire. Restitution, remises, remboursement. Bonification à la caisse d'épargne des intérêts à payer par elle sur les fonds confiés à son intervention au Trésor colonial. Intérêts des cautionnements	900,348 »	
23	Service des Terres : Traitements, indemnités et frais de voyage du personnel européen. Salaires et frais d'entretien du personnel noir. Matériel, mobilier, fournitures de bureau et fournitures diverses, y compris frais de transport, droits d'entrée et de transit, etc. Frais généraux de transport à l'intérieur. Intérêts, amortissement et entretien des bâtiments. Frais postaux, télégraphiques et téléphoniques	1,209,345 »	
24	Service de l'Agriculture : Traitements, indemnités et frais de voyage du personnel européen. Salaires et frais d'entretien du personnel noir. Matériel, mobilier, fournitures de bureau et fournitures diverses, y compris frais de transport, droits d'entrée et de transit. Frais d'analyse et d'expertise des produits. Frais généraux de transport à l'intérieur. Intérêts, amortissement et entretien des bâtiments. Frais postaux, télégraphiques et téléphoniques. Colonisation agricole. Aide aux colons. Enseignement agricole	2,410,819 »	

BEGROOTING DER GEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH CONGO (VERVOLG).

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG der credieten per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	hoofden. Onderhoud der politieke gevangenen. Vergeldingen aan de inlandsche hoofden voor werken hun in het algemeen belang opgelegd. Materieel, meubelen, kantoorbehoeften en verscheiden benoodigdheden, met inbegrip van vervoer-, in- en doorvoerrechten, enz. Algemeene kosten van vervoer in 't binnenland. Interests, uitdelging en onderhoud der gebouwen van den Gewestdienst, van de politie en van de gevangenissen, alsmede van de banen en wegen der Kolonie. Kosten van posterijen, telegraafen en telefoon. Dagloonen, wapening en bijzondere uitrusting van de politiebeambten, met inbegrip van vervoerkosten, in- en doorvoerrechten. Dagloonen en kosten van onderhoud. Kleeding en uitrusting van de bewakers, gevangenen en met gijzeling gestraffen. Wederbeleggingsfonds bestemd om aan de inlandsche hoofden voorschotten in materieel te doen.	16,991,910 »	
21	Dienst van Financiën : Wedden, vergoedingen, reiskosten van het Europeesch personeel. Dagloonen en kosten van onderhoud van het negerpersoneel. Materieel, meubelen, kantoorbehoeften, enz., met inbegrip van vervoer-, in- en doorvoerrechten. Algemeene kosten van vervoer in 't binnenland. Interests, uitdelging en onderhoud der gebouwen. Kosten van posterijen, telegraafen en telefoon.	3,702,845 »	
22	Schatkamer : Commissies. Verliezen bij uitwisseling. Regeling van tekort van rekenplichtigen. Tenietbrenging van invorderingmandaten, waardeverminderingen op inventaris die niet toerekenbaar zijn aan een bepaalden dienst. Teruggaven, wederstortingen en terugbetalingen. Uitkeering aan de Spaarkas van de interessen door deze te betalen op de fondsen door hare tusschenkomst vertrouwd aan de Koloniale Schatkist. Interests van de waarborgen	900,348 »	
23	Dienst der Gronden : Wedden, vergoedingen en reiskosten van het Europeesch personeel. Dagloonen en kosten van onderhoud van het negerpersoneel. Materieel, meubelen, kantoorbehoeften en verscheiden benoodigdheden, met inbegrip van vervoerkosten, in- en doorvoerrechten, enz. Algemeene kosten van vervoer in 't binnenland. Interests, uitdelging en onderhoud van gebouwen. Kosten van posterijen, telegraaf en telefoon	1,209,345 »	
24	Landbouwdienst : Wedden, vergoedingen en reiskosten van het Europeesch personeel. Dagloonen en kosten van onderhoud van het negerpersoneel. Materieel, meubelen, kantoorbehoeften en verscheiden benoodigdheden, met inbegrip van vervoerkosten, in- en doorvoerrechten, enz. Kosten voor ontleding en deskundig onderzoek van voortbrengselen. Algemeene kosten van vervoer in 't binnenland. Interests, uitdelging en onderhoud van de gebouwen. Kosten van posterijen, telegraaf en telefoon. Landbouwkolonisatie. Tegemoetkoming aan de kolonisten. Landbouwonderwijs	2,410,819 »	

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES DU CONGO BELGE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par article.	TOTAL par chapitre.
25	Service des Affaires économiques : Traitements, indemnités et frais de voyage du personnel européen. Salaires et frais d'entretien du personnel noir. Matériel, mobilier, fournitures de bureau et fournitures diverses, y compris les frais de transport, droits d'entrée et de transit, etc. Frais généraux de transport à l'intérieur. Intérêts, amortissement et entretien des bâtiments. Frais postaux, télégraphiques et téléphoniques. Indemnités et primes pour favoriser les marchés indigènes. Expertises. Subside pour favoriser les industries indigènes	451,440 »	
26	Service des Travaux publics : Traitements, indemnités et frais de voyage du personnel européen. Salaires et frais d'entretien du personnel noir. Matériel, mobilier, fournitures de bureau et fournitures diverses, outillage et matières d'entretien, y compris frais de transport et droits d'entrée et de transit, etc. Série de l'île de Kwidjé. Frais généraux de transport à l'intérieur, etc. Intérêts, amortissement et entretien des bâtiments. Frais postaux, télégraphiques et téléphoniques. . . .	4,372,990 »	
27	Service de l'Hygiène : Traitements, indemnités et frais de voyage du personnel européen. Indemnités aux médecins agréés, à des médecins étrangers et aux membres des commissions médicales. Indemnités aux missionnaires en stage à Léopoldville. Salaires et frais d'entretien du personnel noir, malades des hôpitaux et lazarets, personnel médical, brigades sanitaires. Frais d'entretien du personnel des automobiles des services médicaux. Matériel, mobilier, bibliothèques, fournitures diverses, produits pharmaceutiques, y compris frais de transport, droits d'entrée et de transit, etc. Frais généraux de transport à l'intérieur. Intérêts, amortissement et entretien des bâtiments. Frais postaux, télégraphiques et téléphoniques. Hôpitaux pourvus d'assistance religieuse. Lutte contre les épidémies. Mission médicale. Ecole de médecine pour auxiliaires noirs. Acquisition de moyens de locomotion mécaniques (bateaux, automobiles, motocycles et bicyclettes). Entretien et matières d'entretien de ces unités de transport	11,821,240 »	43,943,892 »
CHAPITRE IV			
DÉPENSES DE SOUVERAINETÉ.			
28	Force publique : Traitements, indemnités, frais de représentation, de déplacement et de voyage du personnel européen des troupes coloniales. Indemnités aux agents mariés et frais de voyage de leurs femmes et enfants. Soldes, allocations, frais d'entretien et d'équipement du personnel noir. Frais de recrutement et de rapatriement. Dot pour femmes de miliciens. Matériel, mobilier, fournitures de bureau et fournitures diverses, armement, munitions, y compris frais de transport, droits d'entrée et de transit, etc. Frais généraux de transport à l'intérieur. Intérêts, amortissement et entretien des bâtiments. Location de bâtiments à Stanleyville et Ponthierville. Frais postaux, télégraphiques et téléphoniques. Service cartographique des troupes coloniales. Publications. Documentation	17,988,385 »	
29	Création d'un fonds de remploi destiné à l'institution de cantines pour la troupe	200,000 »	18,188,335 »

BEGROOTING DER GEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH CONGO (VERVOLG).

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG der credieten per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
25	Dienst van Economische Zaken : Wedden, vergoedingen en reiskosten van het Europeesch personeel. Dagloonen en kosten van onderhoud van het negerpersoneel. Materieel, meubelen, kantoorbehoefden, verscheiden benodigdheden, met inbegrip van de vervoerkosten, in- en doorvoerrechten, enz. Algemeene kosten van vervoer in 't binnenland. Interesten, uitdelging en onderhoud der gebouwen. Kosten van posterijen, telegraaf en telefoon. Vergoedingen en premien om de inlandsche markten te bevorderen. Deskundig onderzoek. Toelage om de inlandsche nijverheid te begunstigen	461,440 »	
26	Dienst van Openbare Werken : Wedden, vergoedingen en reiskosten van het Europeesch personeel. Dagloonen en kosten van onderhoud van het negerpersoneel. Materieel, meubelen, kantoorbehoefden en verscheiden benodigdheden, gereedschap en materialen tot onderhoud, met inbegrip van de vervoerkosten, in- en doorvoerrechten, enz. Zagerij van het eiland Kwidjwé. Algemeene kosten van vervoer in 't binnenland, enz. Interesten, uitdelging en onderhoud der gebouwen. Kosten van posterijen, telegraaf en telefoon.	4,372,990 »	
27	Gezondheidsdienst : Wedden, vergoedingen en reiskosten van het Europeesch personeel. Vergoedingen aan de aangenomen geneesheeren, aan vreemde geneesheeren en aan de leden der geneeskundige commissies. Vergoedingen aan de zendelingen, op proeftijd te Leopoldville. Dagloonen en kosten van onderhoud van het negerpersoneel, van de zieken der gasthuizen en lazaretten, geneeskundig personeel, gezondheidsbrigades. Onderhoudskosten van het personeel der automobielen, van de geneeskundige diensten. Materieel, meubelen, bibliotheek, verscheiden benodigdheden, artseneijkundige producten, met inbegrip van de vervoerkosten, in- en doorvoerrechten, enz. Algemeene vervoerkosten in 't binnenland. Interesten, uitdelging en onderhoud der gebouwen. Kosten van posterijen, telegraaf en telefoon. Gasthuizen door geestelijken bediend. Bestrijding der besmettelijke ziekten. Geneeskundige zendingen. School van geneeskunde voor negerhulpers. Aankoop van mechanische vervoermiddelen (booten, automobielen, motorfietsen en fietsen). Onderhoud en onderhoudsstoffen dezer vervoereenheden.	11,821,240 »	
	IV ^e HOOFDSTUK.		43,943,892 »
28	SOUVEREINITEITSUITGAVEN. Landmacht : Wedden, vergoedingen, kosten van vertegenwoordiging, verplaatsing- en reiskosten van het Europeesch personeel, deeltmakende van de Koloniale troepen. Vergoeding aan de gehuwde beambten en reiskosten hunner vrouwen en kinderen. Soldijen, tegemoetkomingen, kosten van onderhoud en van uitrusting van het negerpersoneel. Kosten van werving en van terugvoer naar de geboortestreek. Huwelijks giften voor vrouwen van dienstplichtigen. Materieel, meubelen, kantoorbehoefden en verscheiden benodigdheden, wapening, munitie, met inbegrip van de vervoerkosten, in- en doorvoerrechten, enz. Algemeene kosten van vervoer in 't binnenland. Interesten, uitdelging en onderhoud der gebouwen. Verhuring van gebouwen te Stanleyville en Ponthierville. Kosten van posterijen, telegraaf en telefoon. Kaartenmakingdienst der Koloniale troepen. Bekendmakingen. Documentatie.	17,988,385 »	
29	Stichting van een wederbeleggingsfonds bestemd tot de instelling van kantienen voor de troepen.	200,000 »	
			18,188,385 »

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES DU CONGO BELGE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par article	TOTAL par chapitre.
CHAPITRE V			
DÉPENSES A ENGAGER ET A LIQUIDER EN EUROPE.			
30	Conseils et institutions coloniales en Belgique : Conseil colonial, Conseil supérieur, Office colonial	147,300 »	
31	Indemnités et allocations spéciales liquidées en Belgique : Indemnités de disponibilité par suite de suppression d'emploi. Indemnités à des fonctionnaires de l'État Indépendant du Congo. Traitements, pensions, secours à certains anciens agents ou à leurs veuves. Secours à accorder à des agents ou anciens agents d'Afrique, à leurs veuves, enfants ou parents qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours pour frais de dernière maladie et de funérailles aux familles d'agents décédés qui se trouvent dans une situation malheureuse. Obligations énumérées à l'annexe II de l'acte additionnel au Traité de cession du Congo à la Belgique. Commissions de l'administration coloniale fonctionnant près de l'administration centrale	217,250 »	
32	Missions d'études et d'inspection : Traitements, indemnités, frais de voyage, de séjour et de transport des missions d'études, d'inspection et de contrôle	305,000 »	
33	Colonisation : Aide aux colons. Frais de voyage, achat de semences et d'outils. Frais de propagande et de vulgarisation	120,000 »	
34	Allocations de retraite et pensions	Mémoire.	
35	Garantie des obligations de la Dette (<i>crédit non limitatif</i>)	10,541,670 »	
36	Dépenses diverses : Office des emballages. Brevets et marques de fabriques. Achat de décorations	72,000 »	
37	Frais d'hospitalisation d'agents de la colonie, soins médicaux, médicaments	31,000 »	
38	Frais de publication : Subvention à la revue <i>Congo</i> . Bulletin agricole. Publication de travaux scientifiques coloniaux. Bibliothèque. Budgets coloniaux. .	253,600 »	
39	Subventions diverses à des organismes intéressant la colonie : Expositions coloniales. Association belge de standardisation. Villa coloniale de Watermael.	58,000 »	
40	Aide et assistance en faveur de noirs et de mulâtres originaires de la colonie : Subsides à des institutions de secours mutuels de sujets congolais .	9,000 »	
41	Frais de recrutement et d'enseignement professionnel.	250,000 »	
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES fr.			12,004,820 »
			100.256,800 »

BEGROOTING DER GEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH CONGO (VERVOLG).

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN,	BEDRAG der credieten per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	V^e HOOFDSTUK.		
	UITGAVEN IN BELGIË AAN TE GAAN EN UIT TE BETALEN.		
30	Raden en koloniale stichtingen in België: Koloniale Raad. Hoogere Raad. Koloniaal Ambt	147,300 »	
31	Vergoedingen en bijzondere toelagen uitbetaald in België: Vergoedingen voor beschikbaarheid ten gevolge van ambtsafschaffing. Vergoedingen van ambtenaren van den Onafhankelijken Congostaat. Wedden, pensioenen, hulpgelden aan zekere gewezen beambten of aan hunne weduwen. Hulpgelden te verleen aan beambten of gewezen beambten van Afrika, aan hunne weduwen, kinderen of bloedverwanten die zich in eenen ongelukkigen toestand bevinden. Hulpgelden voor kosten van laatste ziekte en van begrafenis aan der familiën der afgestorven beambten, die zich in eenen ongeluk- kigen toestand bevinden. Verplichtingen opgesomd in bijlage II van de Akte gevoegd bij het Verdrag tot afstand van den Onafhanke- lijken Congostaat aan België. Commissies van het Koloniaal Beheer bij het Hoofdbeheer werkzaam	217,250 »	
32	Zendingen voor studiën en opzicht: Wedden, vergoedingen, reis-, verblijf- en vervoerkosten van de zen- dingen voor studiën, opzicht en controle	305,000 »	
33	Kolonisatie: Hulp aan de kolonisten. Reiskosten. Aankoop van zaden en werktuigen. Propaganda- en vulgarisatiekosten	120,000 »	
34	Rustgelden en pensioenen	Memorie.	
35	Waarborg van de obligatiën der Schuld (<i>onbegrensde crediet</i>) . . .	10,541,670 »	
36	Verscheiden uitgaven: Dienst der inpakkingen. Brevetten en fabriekmerken. Aankoop van eere teekens	72,000 »	
37	Gasthuizingskosten van koloniale beambten. Geneeskundige zorgen. Geneesmiddelen	31,000 »	
38	Kosten van uitgave: Tegemoetkoming aan het tijdschrift <i>Congo</i> , « Bulletin agricole ». Uitgave van wetenschappelijke koloniale werken. Boekerij. Kolo- niale begrotingen	253,600 »	
39	Verscheiden tegemoetkomingen aan inrichtingen welke de kolonie aanbelangen: Koloniale tentoonstellingen. « Association belge de standardisation ». Koloniale villa van Watermael.	58,000 »	
40	Hulp en bijstand ten bate der negers en mulatschen herkomstig uit de kolonie: Toelagen aan instellingen voor onderlingen bijstand van Congo- leesche onderdanen	9,000 »	
41	Kosten van werving en van vakkundig onderwijs.	250,000 »	
	TOTAAL DER GEWONE UITGAVEN. . . . fr.		12,004,820
			100,256,800

TABLEAU IV

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1923.

Articles.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Montant des crédits par article.
CHAPITRE PREMIER.		
DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DE LA COLONIE A ENGAGER ET A LIQUIDER EN EUROPE.		
1	Quinzième annuité du Fonds spécial de 50 millions de francs créé par l'article 4 de l'acte additionnel au Traité de cession du Congo à la Belgique; fr.	3,300,000 »
2	Onzième annuité du coût du rachat du premier tronçon du chemin de fer du Mayumbe	90,000 »
3	Subvention du Trésor colonial à l'Ecole coloniale d'Anvers pour dépenses de construction et d'aménagement de l'Ecole et de ses dépendances	Mémoire.
4	Bonification au budget spécialisé de la Dette des intérêts et amor- tissements sur la valeur des stations agricoles et immeubles, vendus à des sociétés en 1921 et 1922 et dont la création a été payée sur ressources extraordinaires	151,725 »
5	Bonification au budget spécialisé de la Dette de l'avance métropo- litaine faisant l'objet de l'article 3 du tableau II des recettes extraordinaires	15,000,000 »
6	Renouvellement partiel de l'armement de la Force publique. Bicyclettes destinées aux troupes coloniales	600,000 »
CHAPITRE II.		
DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX DE LA COLONIE.		
7	Travaux publics divers des provinces : Construction de bâtiments destinés aux divers services de la Colonie, hôpitaux, casernes, camps, habitations pour les agents blancs, habitations pour noirs, ateliers, magasins, travaux de voirie dans les centres urbains. Extension des lignes télégraphiques et téléphoniques, travaux d'assainissement, distribution d'eau, etc.	13,338,875 »
8	Travaux de délimitation de frontière	400,000 »
CHAPITRE III.		
TRAVAUX D'UTILITÉ PUBLIQUE AUTORISÉS PAR LA LOI DU 21 AOUT 1921, A CONCURRENCE D'UN PREMIER CAPITAL OBLIGATAIRE NOMINAL DE 300,000,000 DE FRANCS.		
9	Troisième crédit destiné à l'entreprise des grands travaux publics d'utilité générale: chemins de fer, routes, transports fluviaux, ports, divers.	50,000,000 »
TOTAL DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES. . fr.		82,930,600 »

TABEL IV.

BIJZONDERE BEGROOTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN
VAN BELGISCH CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1923.

Artikelen	AANWIJZING DER UITGAVEN	Bedrag der credieten per artikel.
EERSTE HOOFDSTUK.		
BUITENGEWONE UITGAVEN DER KOLONIE IN EUROPA TE BELEGGEN EN TE VEREFFENEN.		
1	Vijftiende annuït uit van het Bijzonder Fonds van 50 miljoen frank, gesticht bij artikel 4 van de bijkomende akte aan het Afstandsverdrag van Congo aan België.	3,300,000 »
2	Elfde annuïteit van het terugkoopsbedrag van het eerste vak van den Mayumbeschen spoorweg	90,000 »
3	Tegemoetkoming van de Koloniale Schatkist aan de Koloniale School van Antwerpen, voor uitgaven van opbouw en inrichting der school en harer bijhoorigheden	Memorie .
4	Tegemoetkoming aan de gespecialiseerde begrooting der schuld, der interesten en uitdelingen op de waarde der landbouwstandplaatsen aan vennootschappen in 1921 en 1922 verkocht en waarvan de stichting bij middel van buitengewone hulpmiddelen betaald werd	151,725 »
5	Tegemoetkoming aan de gespecialiseerde begrooting der schuld van het moederlandsche voorschot welk het voorwerp uitmaakt van artikel 3 uit tabel II der buitengewone ontvangsten	15,000,000 »
6	Gedeeltelijke hernieuwing van de bewapening der Landmacht. Voor de koloniale troepen bestemde fietsen	600,000 »
HOOFDSTUK II.		
BUITENGEWONE UITGAVEN DER PROVINCIALEN BEHEEREN VAN DE KOLONIE		
7	Verscheiden openbare werken der provinciën : optrekken van gebouwen voor de verscheidene diensten der Kolonie bestemd, gasthuizen, kazernen, kampen, woningen voor de blanke beambten, woningen voor negers, werkplaatsen, magazijnen, wegeniswerken in de stedelijke centra. Uitbreiding der telegraaf- en telefoonlijnen, reinigingswerken, waterleiding, enz.	13,388,875 »
8	Werken tot grensbepaling	400,000 »
HOOFDSTUK III.		
WERKEN VAN ALGEMEEN NUT TOEGELATEN DOOR DE WET VAN 21 AUGUSTUS 1921, TOT BELOOP VAN EEN EERST VERPLICHTEND NOMINAAL KAPITAAL VAN 300,000,000 FRANK.		
9	Derde crediet bestemd voor de aanneming der groote openbare werken van algemeen nut : spoorwegen, banen, stroomvervoer, havens, verscheiden	50,000,000 »
TOTAAL DER BUITENGEWONE UITGAVEN. . . . fr.		82,930,600 »